



## يحق لضحية الاتجار بالبشر الحصول على المساعدة

يوجد في هذه النشرة معلومات عن المساعدة المخصصة لضحايا الاتجار بالبشر. نظام مساعدة ضحايا الاتجار بالبشر (نظام المساعدة) هو السلطة المختصة التي تساعد ضحايا الاتجار بالبشر الموجودين في فنلندا.

### من هو الشخص المعني بالمساعدة؟

يمكنك أن تصبح زبوناً لدى نظام مساعدة ضحايا الاتجار بالبشر إذا:

- كنت ضحية الاتجار بالبشر ولذلك تحتاج للمساعدة.
- كنت طفل ضحية الاتجار بالبشر في فنلندا وتحتاج للمساعدة.
- كنت الشخص الذي يساعد في التحقيق في جريمة الاتجار بالبشر إذا كنت تحتاج إلى مساعدة معينة.

يساعد نظام المساعدة الضحايا من كافة الأعمار وكافة القوميات والأجناس والأديان، بما في ذلك المواطنين الفنلنديين.

يمكنك أن تحصل على المساعدة حتى لو كنت في فنلندا بلا حق إقامة قانوني. يمكنك أن تحصل على المساعدة حتى لو كنت مذنباً بارتكاب جرائم.

### يمكنك أن تحصل على المساعدة حتى لو لم تُبلغ عن الجريمة

سوف تحصل على المساعدة حتى لو كنت لا ترغب بإبلاغ الشرطة عن جريمة الاتجار بالبشر. لا يبلغ نظام المساعدة الشرطة عنك. سوف تحصل على المساعدة في تحرير البلاغ الجنائي إذا كنت ترغب بتقديم البلاغ للشرطة.

### ما هي المساعدة التي يمكن أن تحصل عليها من نظام المساعدة؟

يمكنك أن تحصل على المساعدة من نظام المساعدة عندما تكون زبوناً لدى النظام.

### يمكن أن تكون المساعدة كما يلي مثلاً:

- الاستشارة والتوجيه
- المساعدة في تحرير البلاغ الجنائي إذا كنت ترغب بتقديم البلاغ للشرطة
- الدعم والأمان خلال معاملة التحقيق الجنائي المحتمل
- المساعدة في تأمين معاون قانوني أو مؤازر إذا كنت تحتاج لهؤلاء
- الخدمات الصحية
- الخدمات الاجتماعية
- إيواء آمن
- دعم مادي إذا كنت بدون مال
- خدمات الترجمة الشفوية والخطية إذا كنت تحتاج لذلك

### للمواطنين الأجانب إضافة لذلك:

- إذا كنت تقيم في فنلندا بدون حق إقامة قانوني، فيمكن لنظام المساعدة أن يمنحك مهلة تفكير. تعني عبار مهلة التفكير أنك موجود في فنلندا بشكل شرعي 1-6 أشهر ولا يمكن إبعادك عن البلاد خلال تلك الفترة.
- دعم العودة الآمنة إذا كنت ترغب بالعودة إلى وطنك
- الاستشارة والتوجيه فيما يتعلق بطلب تصريح الإقامة

نحن نفكر معك بما هي المساعدة التي تحتاج إليها أنت بالذات. لكنك لست مجبراً على قبول المساعدة إذا كنت لا تريد ذلك.



## هكذا يتم تنظيم المساعدة

يساعدك نظام المساعدة لإدخالك ضمن دائرة الخدمات التي تحتاج إليها.

### ● إذا كان لديك محل إقامة في فنلندا

تحصل في فنلندا على خدماتك من دائرة الرفاه. يتعاون نظام المساعدة مع دائرة الرفاه. تحصل على التوجيه والاستشارة من نظام المساعدة.

### ● إذا كنت طالب لجوء

تحصل على خدماتك الأساسية في مركز الاستقبال. يساعدك نظام المساعدة في التعاون الوثيق مع مركز الاستقبال. يمكنك أيضًا الحصول على التوجيه والاستشارة من نظام المساعدة.

### ● إذا لم يكن لك محل إقامة في فنلندا

يؤمن نظام مساعدة ضحايا الاتجار بالبشر الخدمات لك.

## هكذا تصبح زبونًا لدى نظام المساعدة

يمكن للعامل الاجتماعي أو المنظمة أو الشرطة أو حتى عامل الكنيسة أن يحيلك إلى نظام المساعدة حتى تتمكن من الحصول على المساعدة، لكن لا يمكن لهذه الجهات أن تحيلك إلى نظام المساعدة إلا إذا أعطيتهم إذنًا بذلك. يعني إعطاء الإذن أنه يمكنهم إعطاء بياناتك الشخصية إلى نظام المساعدة.

يحتاج نظام المساعدة إلى معلومات حول ما حدث لك ونوع المساعدة التي تحتاجها.

إذا احتاج نظام المساعدة إلى مزيد من المعلومات حول وضعك، فيمكنه أن يطلب ذلك منك أو من السلطات الأخرى.

بناءً على المعلومات، يقوم موظف نظام المساعدة بتقييم ما إذا كنت قد وقعت ضحية الاتجار بالبشر وبالتالي تحتاج إلى مساعدة من نظام المساعدة.

## يمكنك أنت أيضًا أن تطلب الإدخال كزبون

يمكنك أيضًا أن تقدم بنفسك طلبًا لتصبح زبونًا لدى نظام مساعدة ضحايا الاتجار بالبشر. يمكنك الاتصال بالهاتف أو إرسال رسالة بالبريد الإلكتروني إلى نظام المساعدة والإبلاغ عن وضعك.

ليس من المفروض بك أن تكون متأكدًا مما إذا كنت قد وقعت ضحية للاتجار بالبشر.

## سوف تحصل على القرار من نظام المساعدة

سوف تحصل دائمًا على قرار خطي بشأن ما إذا كان يمكن لنظام المساعدة قبولك كزبون.

## يمكنك الاتصال بدون الإفصاح عن هويتك

يمكنك، إذا رغبت، أن تتصل بنا دون الإفصاح اسمك أو عنوانك. يمكنك التحدث إلى نظام المساعدة حول وضعك والتفكير فيما إذا كنت تريد أن تصبح زبونًا لدى نظام المساعدة.

يمكنك أن تكتب إلى نظام المساعدة دون الكشف عن هويتك عن طريق صفحة [www.ihmiskauppa.fi](http://www.ihmiskauppa.fi)

نؤكد لك أنه يمكنك الاتصال بنا مع كامل الثقة.



## يلتزم نظام المساعدة بالحفاظ على السرية

يتعامل نظام المساعدة مع كل معلوماتك بسرية.

يمكنك قراءة المزيد حول معالجة بياناتك على موقع الإنترنت: [www.ihmiskauppa.fi/myinfo](http://www.ihmiskauppa.fi/myinfo)

- يسجل نظام المساعدة المعلومات الشخصية للشخص المقترح والمقبول كزبون في سجل زبائن نظام المساعدة.
- تستند معالجة البيانات دائماً على أداء المهام التي ينص عليها القانون.
- البيانات الشخصية المحفوظة في النظام هي معلومات سرية، يكون الموظفون الذين يقومون بمعالجة البيانات أو عرضها ملتزمون دائماً بالسرية. لا يجوز معالجة البيانات إلا من قبل الأشخاص الذين لديهم الحق القانوني في القيام بذلك.
- الوثائق المحفوظة في النظام هي مواد سرية ولا يُسمح بإعطائها لأي جهة خارجية للاطلاع عليها أو استخدامها.
- لا يعطي نظام المساعدة أي معلومات حول مستند سري إلا بموافقتك أو وفقاً لما ينص عليه القانون تحديداً.
- لن تُعطى معلوماتك إلى دول أخرى دون موافقتك.



## معلومات الاتصال بنظام مساعدة ضحايا الاتجار بالبشر

هاتف: +358 295 463 177

يجيب موظفو نظام المساعدة على هذا الرقم أيام الاثنين – الجمعة الساعة 8:00 – 16:15

وفي غير ذلك من الأيام، يجيب مركز الاستقبال في يوتسينو على الاتصالات، وعندئذ يمكنك أن تترك طلب الاتصال بك أو أن تخبر عن الحاجة العاجلة للمساعدة.

بريد إلكتروني: [ihmiskauppa.auttamisjarjestelma@migri.fi](mailto:ihmiskauppa.auttamisjarjestelma@migri.fi)

[www.ihmiskauppa.fi](http://www.ihmiskauppa.fi)

تجد على الموقع [ihmiskauppa.fi](http://ihmiskauppa.fi) معلومات حول الاتجار بالبشر ونظام المساعدة والمنظمات التي تقدم المساعدة لضحايا الاتجار بالبشر. يمكنك من خلال هذا الموقع الاتصال بنظام المساعدة دون الكشف عن هويتك.